

Date/Fecha: 1/19/2022

Committee Members Present / *Miembros del comité presente:*

School Escuela	Member Miembro	Present	School Escuela	Member Miembro	Present
BGI/BGP	Maya Perez	Y	Schilling	Miriam Mendez	Y
CHE	Vacant	-	Newark Jr. High	Silvia Morales	Y
Kennedy	Mingchen Lee	Y	Newark Memorial	Ines Canales	Y
Lincoln	Lorena Talavera	Y	BR/CR	Julie Calderon (principal)	-
Musick	Christina Cortez (Office Manager) as alternative for Principal Gollither	-	District	Abbey Kerins	Y

Agenda and Minutes <i>Agenda y actas</i>	
1. Call to Order <i>Llamada para ordenar</i>	
Abbey Kerins opens the meeting and discusses the options for interpretation. Members want to keep interpretation non-synchronous, so Ms Kerins didn't open the interpretation channel.	<i>Abbey Kerins abre la reunión y analiza las opciones de interpretación. Los miembros quieren mantener la interpretación no sincrónica, por lo que la Sra. Kerins no abrió el canal de interpretación.</i>
2. Welcome - Agenda - Minutes <i>Bienvenida - Agenda - Acta</i>	
Ms Kerins reviewed the agenda items. Ms Kerins then led a call to order and took roll. All members present are recorded in the minutes (above). Ms Kerins reviewed the DELAC Officials.	<i>La Sra. Kerins revisó los puntos de la agenda. Luego, la Sra. Kerins dirigió una llamada al orden y pasó lista. Todos los miembros presentes se registran en el acta (arriba). La Sra. Kerins revisó a los funcionarios de DELAC.</i>
3. Public Comment <i>Comentario público</i>	
Ms Kerins opened public comment. Ms. Canales asked for clarification regarding the EL Needs Survey that was sent out and wanted to know if the survey questions were for students or parents. Mr. Armenta added to this and asked about sending out another or similar survey to the high school parents. Ms Kerins responded that public comment usually doesn't allow for the District to directly respond, but in this case she can quickly say that yes the survey is for	<i>La Sra. Kerins abrió el comentario público. La Sra. Canales pidió una aclaración sobre la Encuesta de necesidades de EL que se envió y quería saber si las preguntas de la encuesta eran para estudiantes o padres. El Sr. Armenta agregó a esto y preguntó acerca de enviar otra encuesta o similar a los padres de la escuela secundaria. La Sra. Kerins respondió que los comentarios públicos generalmente no</i>

<p>parents and yes the high school can send out their own version of the survey. She shared that ELACs are required to send out a survey to families and this tool was intended to assist schools in this task.</p> <p>Ms Dinqing made a public comment requesting additional support for students in hybrid learning during this time. She said that students need more support than just worksheets. Ms Kerins acknowledged the concern.</p> <p>Ms Mendez shared that she is concerned about absences and to make sure that these absences do not count against a student. She would like to see the record clear. Ms Kerins clarified that these absences will be excused. Ms Mendez shared that she had challenges with online connections and that these absences are still on the student's record. Ms Kerins asked to address these individual concerns in a more personal setting.</p> <p>Ms Canales asked to address Ms Dinqing's question about supporting students while in hybrid. She shared her strategies for supporting her high school student. The school had a schedule and goals daily.</p> <p>Close public comment.</p>	<p><i>permiten que el Distrito responda directamente, pero en este caso puede decir rápidamente que sí, la encuesta es para los padres y que la escuela secundaria puede enviar su propia versión de la encuesta. Compartió que los ELAC deben enviar una encuesta a las familias y que esta herramienta tenía como objetivo ayudar a las escuelas en esta tarea.</i></p> <p><i>La Sra. Dinqing hizo un comentario público solicitando apoyo adicional para los estudiantes en aprendizaje híbrido durante este tiempo. Ella dijo que los estudiantes necesitan más apoyo que solo hojas de trabajo. Kerins reconoció la preocupación.</i></p> <p><i>La Sra. Méndez compartió que le preocupan las ausencias y asegurarse de que estas ausencias no cuenten en contra de un estudiante. A ella le gustaría ver el registro limpio. La Sra. Kerins aclaró que estas ausencias serán justificadas. La Sra. Méndez compartió que tuvo problemas con las conexiones en línea y que estas ausencias todavía están en el registro del estudiante. La Sra. Kerins pidió abordar estas preocupaciones individuales en un entorno más personal.</i></p> <p><i>La Sra. Canales pidió abordar la pregunta de la Sra. Dinqing sobre el apoyo a los estudiantes mientras están en híbrido. Ella compartió sus estrategias para apoyar a su estudiante de secundaria. La escuela tenía un horario y metas diarias.</i></p> <p><i>Cerrar comentario público.</i></p>
--	---

4. Requested Information | Información solicitada:

Seal of Biliteracy

Ms Kerins acknowledged that some items may need to be moved to the next meeting as a result of the time constraints.

Ms Kerins reviewed the information that was shared at the last meeting. She then shared about the Seal of Biliteracy requirements and the recognitions that are given to graduates. She then went over all the English, language, and EL requirements. (Please see slides for

Sello de alfabetización bilingüe

La Sra. Kerins reconoció que es posible que algunos elementos deban trasladarse a la próxima reunión como resultado de las limitaciones de tiempo.

La Sra. Kerins revisó la información que se compartió en la última reunión. Luego compartió sobre los requisitos del Sello de Alfabetización Bilingüe y los reconocimientos

more details.)

Ms Kerins opened up for questions. Ms Canales asked about the number of years of foreign language. Mr Armenta said that it has to be four years. There was a request to clarify. Ms Mendez asked if this is required for students or if it is optional. Ms Kerins clarified that 2 years is required for graduation, 3 is recommended for UC.CSU, and 4 will meet the requirements for State Seal of Biliteracy. Ms Mendez asked how the SEAL would help students. The state recognizes the student as bilingual and the award is an honor and therefore can help in college or job applications. Ms Mendez asked how we can help more students get the Seal of Biliteracy. Mr Armenta shared that it is important to talk to our juniors and encourage them to take 4 years of language classes. Ms Canales suggests that few students are qualifying because they do not know about it. Ms Kerins added that students have multiple options to meet the language requirements, including AP exams so when language class aren't available (like Mandarin), you can still get the Seal by passing an exam.

Ms Arment then went over the requirements again.

Ms Kerins requested that we vote on either continuing the conversation and changing the agenda or moving the conversation to another meeting.

Members moved to continue the conversation about Seal of Biliteracy at the next meeting. Motion made by Ms Canales. Seconded by Ms Perez. All in favor.

Ms Kerins also suggested that we move the LCAP data review to the next meeting agenda. Motion made by Ms Canales. Seconded by Mingchen Lee. All in favor

Migrant Education Program

Ms Kerins introduced Ms Carrasco. She provided an overview of the Migrant Education Program, how student qualify for the program, the services that are offered to migrant students and families, and shared her contact information.

Ms Kerins shared that some of the services that we will be providing for students will be tutoring and college application support through Sylvan Learning.

que se otorgan a los graduados. Luego repasó todos los requisitos de inglés, idioma y EL. (Consulte las diapositivas para obtener más detalles).

La Sra. Kerins se abrió a las preguntas. La Sra. Canales preguntó sobre el número de años de lengua extranjera. El señor Armenta dijo que tiene que ser cuatro años. Hubo un pedido de aclaración. La Sra. Méndez preguntó si esto es obligatorio para los estudiantes o si es opcional. La Sra. Kerins aclaró que se requieren 2 años para graduarse, se recomiendan 3 para UC.CSU y 4 cumplirán con los requisitos para el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe. La Sra. Méndez preguntó cómo el SEAL ayudaría a los estudiantes. El estado reconoce al estudiante como bilingüe y el premio es un honor y, por lo tanto, puede ayudar en la universidad o en las solicitudes de empleo. La Sra. Méndez preguntó cómo podemos ayudar a más estudiantes a obtener el Acuerdo de alfabetización bilingüe. El Sr. Armenta compartió que es importante hablar con nuestros jóvenes y animarlos a tomar 4 años de clases de idiomas. La Sra. Canales sugiere que pocos estudiantes califican porque no lo saben. La Sra. Kerins agregó que los estudiantes tienen múltiples opciones para cumplir con los requisitos de idioma, incluidos los exámenes AP, por lo que cuando la clase de idioma no está disponible (como el mandarín), aún puede obtener el Sello al aprobar un examen.

Luego, la Sra. Arment volvió a repasar los requisitos.

La Sra. Kerins solicitó que votemos sobre continuar la conversación y cambiar la agenda o trasladar la conversación a otra reunión.

Los miembros se movieron para continuar la conversación sobre el Sello de alfabetización bilingüe en la próxima reunión. Moción presentada por la Sra. Canales. Secundada por la Sra. Pérez. Todo a favor.

La Sra. Kerins también sugirió que traslademos

	<p><i>la revisión de datos LCAP a la agenda de la próxima reunión. Moción presentada por la Sra. Canales. Secundada por Mingchen Lee. todo a favor</i></p> <p><i>Programa de Educación Migrante</i> <i>La Sra. Kerins presentó a la Sra. Carrasco. Ella proporcionó una descripción general del Programa de Educación para Migrantes, cómo los estudiantes califican para el programa, los servicios que se ofrecen a los estudiantes y familias migrantes, y compartió su información de contacto.</i></p> <p><i>La Sra. Kerins compartió que algunos de los servicios que brindaremos a los estudiantes serán tutoría y apoyo para la solicitud de ingreso a la universidad a través de Sylvan Learning.</i></p>
<p>5. Review results from the EL Needs Assessment survey. Revise los resultados de la Encuesta de evaluación de necesidades de EL.</p>	
<p>Ms Kerins shared that we only have 26 responses. MS Kerins suggested that we look at this data at the next meeting and make more effort to get more responses. Ms Kerins makes a request to put this on the next agenda. Motion made by Dingquin and 2nd by Ms Perez. All in favor.</p> <p>Ms Perez asked if the survey is still open. Ms Kerins confirmed that the survey is still open. Ms Canales said that parents didn't get the survey. Ms Kerins shared that it was sent via mail and email. Ms Canales said she only got the link through a What's App group. Ms Dingquin also shared that she didn't get the survey in her email. Ms Kerins acknowledged that something went wrong with the email to families, so she will work on this and resend it.</p>	<p><i>La Sra. Kerins compartió que solo tenemos 26 respuestas. MS Kerins sugirió que analicemos estos datos en la próxima reunión y hagamos más esfuerzos para obtener más respuestas. La Sra. Kerins hace una solicitud para incluir esto en la próxima agenda. Moción presentada por Dingquin y segunda por la Sra. Pérez. Todo a favor.</i></p> <p><i>La Sra. Pérez preguntó si la encuesta aún está abierta. La Sra. Kerins confirmó que la encuesta aún está abierta. La Sra. Canales dijo que los padres no recibieron la encuesta. La Sra. Kerins compartió que se envió por correo y correo electrónico. La Sra. Canales dijo que solo obtuvo el enlace a través de un grupo de What's App. La Sra. Dingquin también compartió que no recibió la encuesta en su correo electrónico. La Sra. Kerins reconoció que algo salió mal con el correo electrónico a las familias, por lo que trabajará en esto y lo reenviará.</i></p>
<p>6. Bring this information to your ELAC: Lleve esta información a su ELAC:</p>	
<p>Ms Kerins requested to make a motion to move this agenda item to the next meeting. Ms Canales makes a motion and 2nd by Ms Perez. All in favor.</p>	<p><i>La Sra. Kerins solicitó hacer una moción para mover este punto de la agenda a la próxima reunión. Ms Canales hace una moción y 2do por</i></p>

	<i>Ms Perez. Todo a favor.</i>
7. School Reports <i>Reportes escolares</i>	
<p>Please see the linked report. School reports are here: https://docs.google.com/document/d/1JgRUEDMVj2yscEWEOgl3COpds6t-LACbQQgwfPa1mxM/view.</p>	<p><i>Consulte el informe vinculado. Los informes escolares están aquí: https://docs.google.com/document/d/1JgRUEDMVj2yscEWEOgl3COpds6t-LACbQQgwfPa1mxM/view.</i></p>
8. Questions and Answers <i>Preguntas y respuestas</i>	
None	<i>Ninguna</i>
9. Adjournment <i>Aplazamiento</i>	
<p>MS Kerins reviewed the next meeting date, which is February 15th. Sha also reviewed the items for the next meeting, which will be the review the LCAP, survey results, and the seal of biliteracy.</p> <p>MS Kerins asked if there are other topics. MS Canales suggested that the schools write their reports in and this makes it easier to record the information.</p> <p>Closed at 10:21am.</p> <p>Ms Canales motions to close. Ms Lee 2nd the motions to close the meeting.</p>	<p><i>MS Kerins revisó la fecha de la próxima reunión, que es el 15 de febrero. Sha también revisó los elementos para la próxima reunión, que serán la revisión del LCAP, los resultados de la encuesta y el sello de alfabetización bilingüe.</i></p> <p><i>MS Kerins preguntó si hay otros temas. MS Canales sugirió que las escuelas escriban sus informes y esto facilita el registro de la información.</i></p> <p><i>Cerrado a las 10:21 am.</i></p> <p><i>La Sra. Canales hace la moción de cerrar. La Sra. Lee secundo las mociones para cerrar la reunión.</i></p>